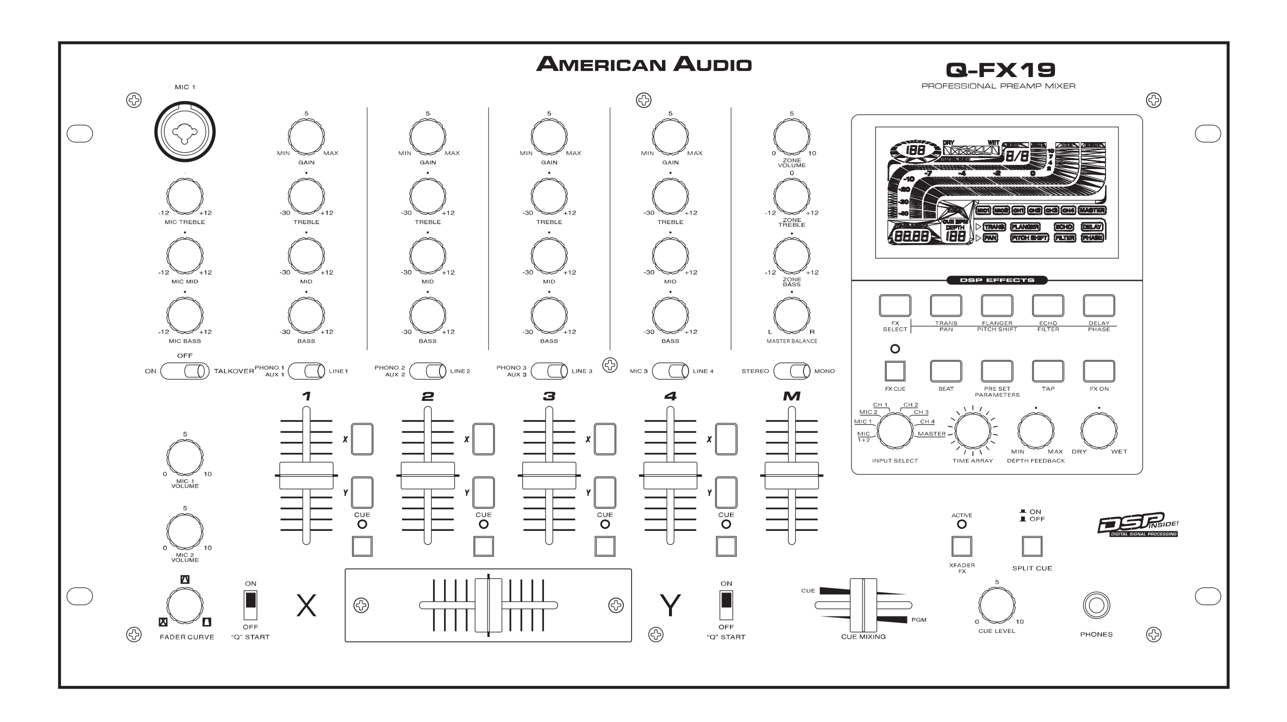
AMERICAN AUDIO

Q-FX19





Manual de la guía y de referencia del utilizador

AMERICAN AUDIO
4295 Charter Street
Los Angeles Ca. 90058
www.AmericanAudio.us

9/04

Q-FX19™ CONTENIDO

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES 2

PRECAUCIONES ELÉCTRICAS....................................4

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD....................................5

INTRODUCCIÓN....................................6

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN....................................6

DESEMBALAJE....................................7

QUICK START (INICIO RÁPIDO) 7

FUNCIONES Y CONTROLES

PANEL FRONTAL 8

PANEL TRASERO 12

VISOR LCD/EFECTOS DSP....................................15

LIMPIEZA 20

REEMPLAZO DEL DESVANECEDOR (CROSSFADER) 20

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 21

GARANTÍA....................................22

ESPECIFICACIONES....................................24

Q-FX19™ CARACTERISTICAS

- Feather Fader Plus para Control Q-Start
- 3 entradas phono, 4 líneas, 3 auxiliares y 3 entradas para mic
- Salidas de balance • Kills rotatorios
- Feather Fader™ de alta calidad que ofrece tonalidades suaves y nítidas (reemplazable)
- Graves, medios, y agudos para cada canal
- 2 micrófonos independientes con EQ separados con conexión combo (1/4"/XLR) – 3er micrófono en el canal 4
- Salida de zona con control para graves y agudos
- Interruptor mono/estéreo en master
- Alto nivel de salida del auricular
- Mezclado de Cue
- Cue dividido para auriculares
- Interruptor de talkover- Reduce la ganancia de salida del canal en 14dB +/- 2 dB
- Conectores a tierra izquierdo y derecho para bandeja giradiscos, ubicados en cada uno de los extremos del panel posterior
- Niveles Pre Fader (PFL) para cada canal
- Control de encendido y apagado (On/Off) para asignación de canal
- Control de ganancia para cada canal
- Diseño de caja en forma de "L" de inserción trasera
- Selección de 120v/220v
- Compatible con Q-Start (Para utilizar con reproductores de CD American Audio con Fader "Q" Start)
- Garantía limitada por dos años
- Indicador de nivel master
- Control de pan de salida master (Master Output Pan Control)
- Salida balanceada XLR
- Efectos DSP - Trans, Pan, Filter, Pitch Shift, Flanger, Phase, Echo, y Delay
- Visor digital BPM

ADVERTENCIA: A FIN DE PREVENIR LOS INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, EL PRESENTE REPRODUCTOR DE CD NO DEBE ESTAR EN CONTACTO CON EL AGUA NI EXPONERSE A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS SE RECOMIENDA NO USAR ESTA FICHA (POLARIZADA) CON UN PROLONGADOR, ADAPTADOR, U OTRO TIPO DE ENCHUFE ELÉCTRICO A MENOS QUE LAS PATAS ANCHAS COINCIDAN PERFECTAMENTE CON LAS RANURAS DEL TOMACORRIENTE.

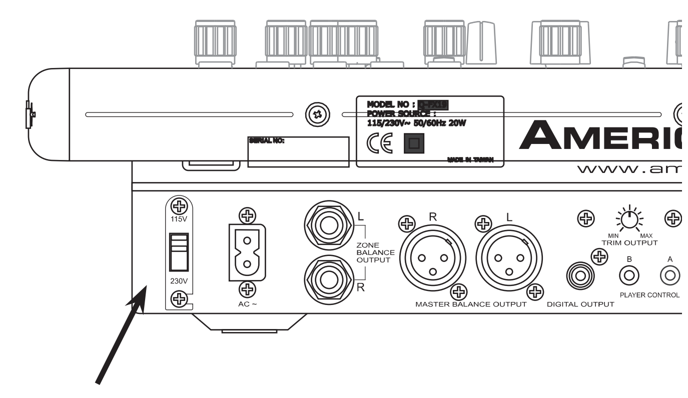
ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.




NOTA: Este producto cumple con las disposiciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) siempre y cuando se utilicen conectores y cables blindados para conectar la unidad a otro equipo. A fin de evitar interferencias electromagnéticas con aparatos eléctricos como radios y televisores, utilice conectores y cables blindados para realizar las conexiones.

SELECCIÓN DE LA LÍNEA DE TENSIÓN

- PARA ELEGIR EL TIPO DE TENSIÓN DEBE UTI LIZARSE EL SELECTOR DE TENSIÓN UBICADO EN EL PANEL POSTERIOR (SE RECOMIENDA EMPLEAR UN DESTORNIL LADOR DE CABEZA PLANA PARA GIRAR EL INTERRUPTOR VOLTAGE SELECTOR SEGÚN LA TENSIÓN DESEADA).
- DICHO INTERRUPTOR NO DEBE FORZARSE PORQUE PUEDE DAÑARSE.
- EN CASO DE QUE EL SELECTOR DE VOLTAJE NO GIRE FÁCILMENTE, DEBERÁ CONTACTARSE A UN TÉCNICO CALIFICADO PARA QUE SOLUCIONE EL PROBLEMA.



VOLTAGE SELECTOR SWITCH

El número de serie y el modelo de la unidad figuran en el panel posterior de la misma.. Se recomienda anotar tales datos a continuación y conservarlos para referencia futura.

Modelo Nº.______________________________

Nº de Serie.______________________________

Datos de la compra:

Fecha de compra________________________

Nombre del vendedor_____________________

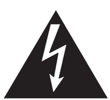
Dirección del vendedor____________________

____

____

Teléfono del vendedor_____________________

ELECTRICAL PRECAUTIONS

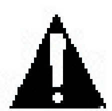


The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICE TO YOUR AUTHORIZED AMERICAN AUDIO® SERVICE TECHNICIAN.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

CLEANING — The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



VENTILATION — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES —This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION – The appliance should be installed in a stable location.

NONUSE PERIODS – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

LIGHTNING — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS -- When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

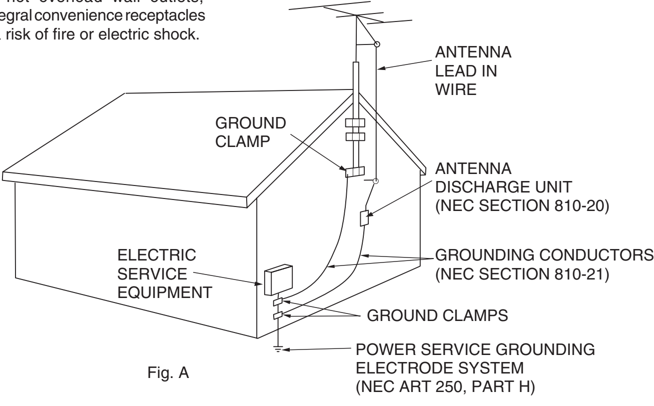


Fig. A

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

1. Sólo para ser utilizado por adultos – Mantenga fuera del alcance de los niños.

2. Agua y humedad – El reproductor no debe utilizarse cerca de fuentes de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, del fregadero de los platos, de la pileta para lavar la ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc. No derrame agua u otros líquidos sobre la mezcladora.

3. Ventilación – La mezcladora debe ubicarse de tal manera que su posición no impida una ventilación adecuada. Por ejemplo, la mezcladora no debe colocarse sobre una cama, un sofá, una alfombra, o una superficie similar de manera tal que pueda obstruir las bocas de ventilación; tampoco debe colocarse dentro de un mueble empotrado, como una biblioteca o armario, que pueda impedir el flujo de aire a través de las bocas de ventilación.

4. Calor – La mezcladora debe colocarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, medidores de temperatura, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que irradien calor.

5. Fuentes de suministro eléctrico – La mezcladora debe conectarse a una fuente de suministro eléctrico (tomacorriente) que sea únicamente del tipo descripto en las instrucciones de uso o en la parte externa de la mezcladora.

6. Service – El usuario no deberá hacer otras reparaciones a la mezcladora que excedan las descriptas en las instrucciones de uso. Las piezas internas de esta unidad de CD no pueden ser reparadas por el usuario. Toda reparación adicional deberá estar a cargo de personal técnico calificado. La reparación del reproductor deberá estar a cargo de técnicos calificados cuando:
   A. El cable de alimentación eléctrica esté daña do.
   B. Se hayan introducido objetos o se haya derramado líquido dentro de la unidad.
   C. La unidad de CD haya sido expuesta al agua o a la lluvia.
   D. La unidad de CD no funcione normalmente o cuando su funcionamiento presente algún tipo de alteración notoria.

7. No debe desarmar la unidad ni realizar ningún tipo de modificación, o de lo contrario la garantía de fábrica perderá validez.

8. No debe conectar la mezcladora a un regulador de intensidad de luz (dimmer pack).

9. No permita que la unidad tome contacto con sustancias tales como insecticidas, bencina o diluyente.

10. Esta unidad está diseñada para ser utilizada en interiores; si se utiliza en espacios abiertos la garantía perderá su validez.

11. Siempre coloque esta unidad sobre una superficie segura y estable.

12. Desconecte la unidad del suministro de energía antes hacer algún tipo de conexión.

13. Limpieza – La limpieza de la mezcladora deberá realizarse según las recomendaciones del fabricante. Utilice un paño suave para limpiar la parte exterior de la unidad. Para quitar manchas rebeldes, utilice un paño humedecido con limpiavidrios u otro detergente suave. Utilice un paño suave para quitar los restos del líquido limpiador. No debe utilizar sustancias volátiles como bencina, solvente o diluyente para limpiar la unidad, ya que dichas sustancias pueden dañar su superficie.

14. El cable de suministro eléctrico debe manejarse con cuidado. Debe evitar que se dañe o se deforme a fin de evitar descargas eléctricas o defectos de funcionamiento. Sostenga toda la ficha al retirarla del tomacorriente. No jale del cable.

15. A fin de evitar descargas eléctricas, se recomienda no abrir la tapa superior de la unidad mientras ésta se encuentre enchufada a la corriente eléctrica. En caso de problemas, comuníquese con el representante local de American Audio®..

16. No se deben colocar objetos metálicos ni derramar líquidos sobre el reproductor de CD o dentro de éste porque pueden producirse descargas eléctricas o causarse el mal funcionamiento de la unidad.

17. Protección del cable de suministro eléctrico – Los cables de suministro eléctrico deben colocarse de manera tal que no puedan ser pisados o perforados por objetos que estén en contacto con ellos; se debe prestar especial atención a los cables de los enchufes, a receptáculos/tomas de corriente y al lugar donde están conectados con la mezcladora. Coloque el cable de alimentación eléctrica fuera de las áreas de tránsito.

18. Al encender la unidad por primera vez, coloque los controles de ganancia del panel frontal en el nivel mínimo para evitar que se dañe el parlante.

Q-FX19™ INTRODUCCIÓN

Introducción: Felicitaciones y gracias por haber adquirido la mezcladora Q-FX19™ de American Audio®. Este producto es una muestra de nuestro compromiso constante para desarrollar la mejor y más avanzada tecnología de audio a un costo razonable. Recomendamos leer y comprender la totalidad de este manual antes de poner en funcionamiento su nueva mezcladora. Sírvase leer cuidadosamente y comprender muy bien las instrucciones del presente manual antes de poner en funcionamiento la unidad. Las mismas contienen información importante relativa a la seguridad del aparato, a su uso y mantenimiento. Debe prestarse especial atención a las etiquetas y símbolos de alerta impresos en la unidad y en el presente manual. Se recomienda guardar el manual junto con la unidad, para futuras referencias.

Asistencia al cliente:
American Audio® dispone de un número telefónico gratuito de asistencia al cliente para asesorarlo durante la puesta en funcionamiento del aparato y para que el usuario realice consultas relativas a las conexiones e instalación en caso de surgir algún inconveniente al emplear la unidad por primera vez. También puede visitar nuestro sitio en Internet www.americanaudio.us y dejar sus comentarios o sugerencias. El horario de trabajo correspondiente a los EE.UU. es de lunes a viernes de 9:00 a 17:30 (Zona Pacífico).

Voz: (800) 322-6337
Fax: (323) 582-2610
Dirección de correo electrónico: support@americanaudio.us

Para efectuar compras vía Internet, remitirse a http://parts.americandj.com

Precaución: Las piezas internas de esta unidad de CD no pueden ser reparadas por el usuario. Por lo tanto, no intente arreglar ningún desperfecto sin el asesoramiento previo de un técnico autorizado por American Audio. Proceder sin la debida autorización invalidará la garantía de fábrica. En el hipotético caso de que necesitara reparar su mezcladora, comuníquese con el servicio de asistencia al cliente de American Audio®.

No deseche la caja de la unidad. Recicle el cartón siempre que sea posible.

Q-FX19™ PRECAUCIONES DE LA DISPOSICIÓN

Asegúrese de realizar las conexiones necesarias antes de enchufar la mezcladora a un tomacorriente. Todos los controles de volumen y graduación del sonido (faders) deben colocarse en cero o en el nivel mínimo antes de encender la unidad. No encienda la unidad inmediatamente después de haber sido expuesta a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, luego de haber sido transportada) puesto que tales fluctuaciones causan condensación y la humedad emergente puede dañar el aparato. En esos casos, deje la unidad apagada hasta que recupere la temperatura ambiente normal.

Condiciones de uso:
- Al instalar la mezcladora, es preciso asegurarse de que la unidad no está ni estará expuesta al polvo o a calor o humedad extremos.
- El aparato no debe ponerse en funcionamiento cuando la temperatura supere los 30°C/100°F o sea inferior a los 5°C/40°F.
- Proteja la unidad de la acción directa de los rayos del sol y manténgala lejos de estufas y calefactores.
- Ponga en funcionamiento la mezcladora únicamente después de haberse familiarizado con sus funciones. No permita que la unidad sea manejada por personas que no estén capacitadas para usarla. La mayoría de los daños son producto del uso incorrecto del aparato.
- No intente poner en funcionamiento la unidad si el cable de suministro de energía se encuentra gastado o dañado.
- Desconecte el aparato del suministro de energía antes de realizar cualquier conexión.
- No intente poner en funcionamiento esta unidad si se encontrara dañada.
- No debe poner en funcionamiento la unidad si se le hubieran quitado las cubiertas.
- A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no debe exponerse esta unidad al agua o a la humedad.
- Esta unidad está diseñada para ser utilizada únicamente en interiores; si se utiliza en espacios abiertos, la garantía perderá su validez.
- Si no utiliza la unidad durante períodos prolongados, desconéctela del suministro de energía.

Q-FX19™ DESEMBALAJE

Cada una de las unidades Q-FX19™ ha sido probada exhaustivamente y despachada en perfectas condiciones de funcionamiento. Se recomienda inspeccionar el estado del envoltorio para detectar si se produjeron daños durante el transporte. En caso de que el cartón de la caja se encuentre dañado, es importante verificar si el reproductor presenta alguna anormalidad y si los accesorios requeridos para su funcionamiento están intactos. Si se hubiera detectado algún daño o si faltara alguna pieza, llámenos al número gratuito de asistencia al cliente. Por favor no devolver el reproductor de mezcladora a su vendedor sin primero haberse comunicado con asistencia al cliente.

Q-FX19™ INSTRUCCIONES RAPIDAS DEL COMIENZO

QUICK START (INICIO RÁPIDO): American Audio® le agradece por haber adquirido este excelente producto de audio. Para aquellos usuarios que no deseen leer el manual completo, hemos compilado estas instrucciones para el inicio rápido de la unidad. Esperamos que como mínimo lea detenidamente dichas instrucciones a fin de familiarizarse con los conceptos básicos relacionados con el manejo de esta mezcladora. La Q-FX19™ es parte de la evolución constante de American Audio en materia de tecnología de audio. Esta unidad ha sido fabricada y diseñada para satisfacer las necesidades de cualquier DJ. Nos hemos esforzado para brindarle el producto más confiable del mercado utilizando componentes fabricados con los mejores materiales.

NIVEL MASTER – Utilice este nivel para controlar su salida de volumen principal. No debe enviar al sistema un volumen superior a +4dB. Toda señal superior a este nivel comenzará a distorsionarse y dañará el sistema y los parlantes. Recuerde que si la mezcladora emite una señal distorsionada, ésta se expandirá a través del sistema.

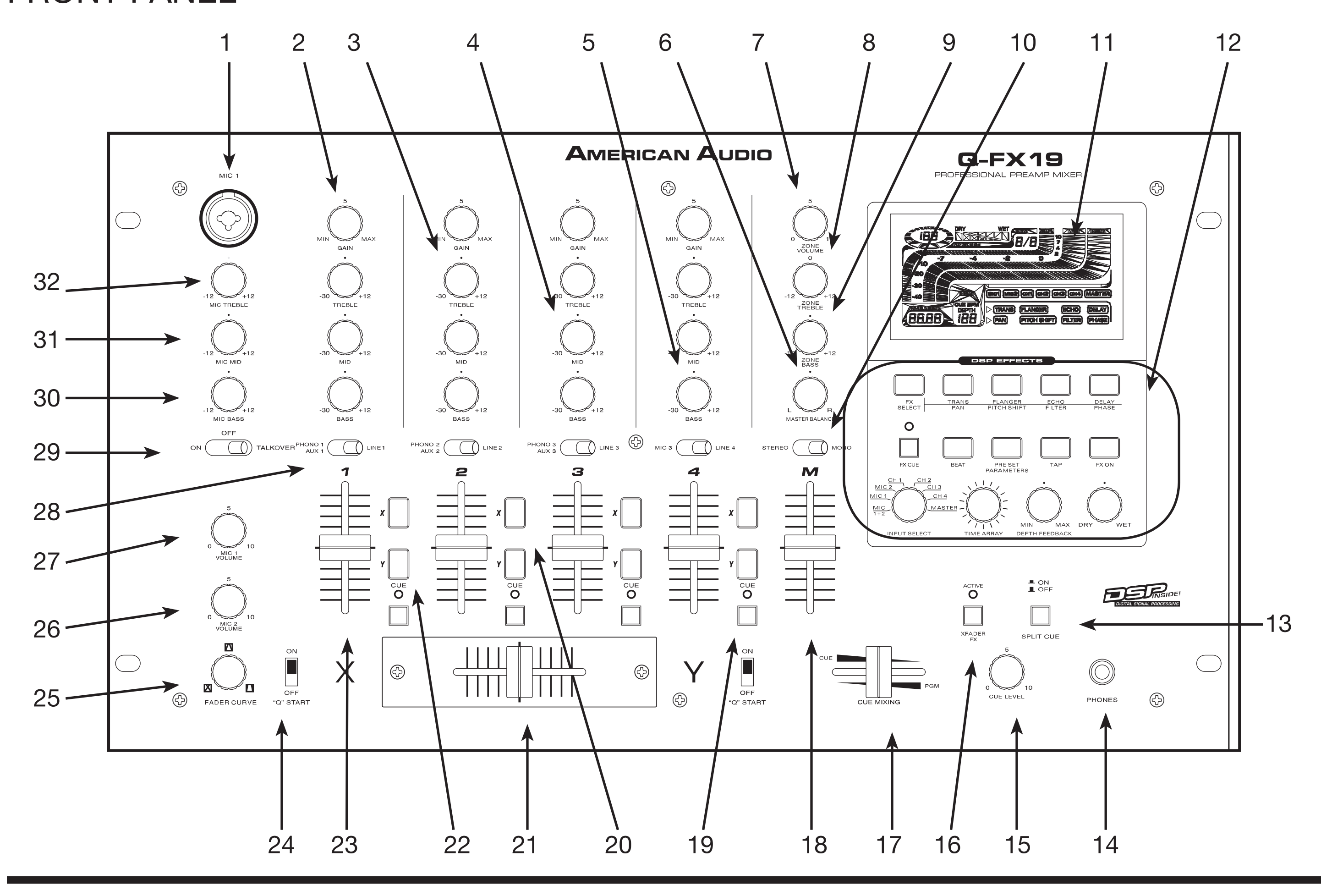
NIVEL DE GANANCIA DE CANAL – Los niveles de ganancia de canal no deben utilizarse como controles de volumen. No debe utilizarse el trim del canal para ajustar el volumen. Estos controles se utilizan como ayuda para controlar la distorsión. Utilice estos controles para preestablecer el nivel de la señal antes del desvanecedor. Con los faders de canal en posición máxima, utilice el trim de canal para configurar un nivel de salida promedio de alrededor de +4db en su medidor de nivel master.

AURICULARES – A fin de evitar que se dañen los auriculares, siempre asegúrese de que el nivel del volumen para auriculares (15) esté en mínimo antes de conectarlo. A fin de evitar daños auditivos severos, no debe colocarse los auriculares sin antes cerciorarse de que el nivel de sonido esté bajo.

MIC PRINCIPAL - La conexión del mic principal utiliza un enchufe combo que permite conectar un enchufe no balanceado de 1/4" o un XLR balanceado estándar de tres clavijas. El mic principal también posee un control de volumen independiente. Baje el volumen cuando utiliza el mic, ya que de esa manera se puede disminuir el retorno. Siempre mantenga el nivel del mic al mínimo cuando no lo utiliza. ***Nota: Para obtener la mejor calidad de sonido, recomendamos utilizar un micrófono de 500-600ohm.***

CONTROL DE SELECCIÓN DE NIVEL DE PHONO/LÍNEA AUX – Este control se utiliza para cambiar la entrada de phono a línea y viceversa. Dichos controles se encuentran en el panel trasero.

FRONT PANEL



1. MICRÓFONO 1 – Este enchufe combo acepta un enchufe estándar de 1/4 o un XLR balanceado de tres clavijas. El Nivel de salida de volumen para este micrófono se controla mediante su perilla de canal respectiva (27). ***NOTA: PARA OBTENER LA MEJOR CALIDAD DE SONIDO, RECOMENDAMOS UTILIZAR UN MICRÓFONO DE 500-600OHM.***

2. CONTROL DE GANANCIA DE CANAL (GAIN CONTROL) – Este control se utiliza para ajustar la entrada de la señal de audio para un canal. No debe utilizar el control de ganancia para ajustar el volumen de salida de los canales. La correcta configuración de la ganancia garantiza una señal de salida nítida. Un ajuste de incorrecto enviará una señal distorsionada a través de la línea de audio, lo que puede dañar los parlantes y amplificadores. Para configurar correctamente el control de nivel de ganancia de un canal:

1. Asegúrese de que el CONTROL DE VOLUMEN MASTER (18) se encuentre en el nivel 8.
2. Configure el FADER DE CANAL (CHANNEL FADER) (23) en el nivel 8.
3. Comience la reproducción en una fuente de audio conectada al canal que está ajustando.
4. Utilice el Control de Ganancia para regular un volumen de salida promedio de +4 dB.
5. Repita este paso para todos los canales.

3. CONTROL DE AGUDOS DEL CANAL – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de agudos del canal con una ganancia máxima de agudos de 12dB o una disminución máxima de -30dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el nivel de agudos aplicado a la señal del canal disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de agudos aumenta.

4. CONTROL DE MEDIOS DEL CANAL – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de medios del canal con una ganancia máxima de medios de 12dB o una disminución máxima de -30dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el nivel de medios aplicado a la señal del canal disminuye; si se gira la

perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de medios aumenta.

5. CONTROL DE GRAVES DEL CANAL – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles bajos de frecuencia de un canal, con una ganancia máxima de graves de 12dB o una disminución máxima de señal de -30dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el nivel de graves aplicado a la señal del canal disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de graves aumenta.

6. CONTROL DE BALANCE DE SALIDA MASTER (MASTER OUTPUT BALANCE CONTROL) – Esta perilla se utiliza para controlar el pan, y para ajustar el nivel de señal que se envía hacia las salidas izquierda y derecha. Para obtener una verdadera imagen estéreo, mantenga la perilla en la posición 12.

7. CONTROL DE SALIDA DE VOLUMEN DE ZONA – Esta perilla giratoria se utiliza para controlar el volumen de zona. El nivel de zona no es PFL, sino que es esencialmente un segundo volumen de salida maestro con control de volumen de salida separado.

8. CONTROL DE AGUDOS DE ZONA – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de frecuencia mínima de la ZONA, con una ganancia máxima de agudos de 12dB o una disminución máxima de señal de –12dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el valor de los graves aplicados a la señal de la ZONA, disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de graves aplicado a la señal de la ZONA, aumenta.

9. CONTROL DE GRAVES DE LA ZONA (ZONE BASS CONTROL) - Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de graves de la ZONA con una ganancia máxima de graves de 12dB o una disminución máxima de -12dB. Al girar la perilla en dirección opuesta a las agujas del reloj, el nivel de agudos aplicado a la señal de la ZONA disminuye; al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de agudos aumenta.

10. INTERRUPTOR DE SALIDA MASTER MONO/ESTÉREO – Este interruptor cambia la señal de salida master de estéreo a mono y viceversa.

11. VISOR LCD SCREEN – VER PÁGINAS 15-17.

12. EFECTOS DSP (PROCESO DE SEÑAL DIGITAL) – VER PÁGINAS 15-17.

13. CUE DIVIDIDO (SPLIT CUE) – Este botón activa la función “Split Cue”. Cuando utilice auriculares estéreo, tenga en cuenta que la función Split Cue asigna la señal Cue al canal izquierdo de dichos auriculares, y la señal de Programa (salida principal) al canal derecho. Básicamente, esta función divide la señal cue en dos . Este proceso permite el mezclado de los auriculares. El CONTROL DE MEZCLADO CUE (CUE MIXING CONTROL) (17) también opera en conjunto con la función. Tenga en cuenta que esta función sólo opera con auriculares estéreo.

14. ENCHUFE PARA AURICULAR – Este enchufe se utiliza para conectar los auriculares a la mezcladora, lo que permite monitorear la fuente de cue. Sólo utilice auriculares cuya potencia oscile entre 8 ohms y 32 ohms. La mayoría de los auriculares utilizados por DJs tienen una potencia de 16 ohm, los cuáles están altamente recomendados. Antes de colocarse los auriculares, siempre asegúrese de que el VOLUMEN DEL NIVEL CUE (15) esté puesto al mínimo.

15. CONTROL DE VOLUMEN CUE – Esta perilla se utiliza para ajustar el nivel de salida de volumen del auricular. Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el volumen en los auriculares aumenta.

16. ACTIVADOR FX DEL DESVANECEDOR – Al activar este botón, el control del DIAL DE RETROALIMENTACIÓN PROFUNDA (DEPTH FEEDBACK DIAL) (65) se transfiere al DESVANECESOR (21). Mientras se calibra esta función, la PERILLA DE RETROALIMENTACIÓN PROFUNDA (65) no funcionará. Cuando se calibra esta función, no se puede volver a los parámetros predeterminados.

17. CONTROL DE MEZCLADO DE CUE – Esta función permite monitorear el nivel de Cue, así como también el nivel de Programa (salida principal) de los auriculares. El nivel de Cue de los canales sólo puede monitorearse seleccionando la función PFL (19). Para seleccionar la función cue de los canales, presione el BOTÓN PFL (19) que esté directamente asociado con el canal específico que desea monitorear. Puede utilizar la función de

mezclado para combinar el nivel Cue y el nivel de Programa. Se puede variar el nivel de salida para obtener un sonido más alto o más bajo en ambos niveles. Si desliza el fader de mezclado de cue hasta la posición CUE (izquierda), podrá obtener un nivel más alto de cue. Si desliza la perilla hasta la posición PGM (derecha), podrá obtener un sonido más alto de Programa (salida principal). También puede utilizar el Control de Mezclado de Cue para escuchar exclusivamente el nivel Cue o el nivel de Programa. Si el fader se encuentra en la posición CUE máxima, sólo escuchará el nivel cue, y si se encuentra en la posición PGM máxima, sólo escuchará el nivel de salida principal. Esta función es especialmente útil cuando se realiza una mezcla sin monitor.

18. CONTROL DE VOLUMEN MASTER – Esta opción se utiliza para controlar el nivel de salida master (volumen principal). A fin de evitar una salida distorsionada, intente mantener un nivel de señal de salida promedio no mayor a +4 dB. (Ver Ganancia de Canal 2) A fin de evitar daños en el parlante causados por volumen excesivo, asegúrese de que este control esté siempre en cero (completamente hacia abajo) antes de encender la unidad.

19. BOTÓN PFL (SELECTOR DE CUE) – Estos botones se utilizan para activar el modo "CUE" de los canales. Al activarse el modo cue de los canales, se encenderá el LED rojo que se encuentra al lado del botón CUE. La función Cue envía una señal de entrada de canal hacia los auriculares. El nivel cue se ajusta mediante la PERILLA DE NIVEL CUE (CUE LEVEL KNOB)(15). Asegúrese de que el CONTROL DE MEZCLADO DE CUE (17) se encuentre en la posición "CUE" para poder escuchar la fuente de canal seleccionada.

20. BOTÓN DE ASIGNACIÓN "X" DE FADER – Este botón asigna el canal hacia el lado izquierdo (X) del DESVANECEDOR (21). Cuando se asigna un canal al lado izquierdo del DESVANECEDOR (21), el nivel de salida de ese canal se dirige hacia el DESVANECEDOR (21) y se controla por medio de éste. Si se desliza el DESVANECEDOR (21) hacia la izquierda, la salida de volumen del canal asignado se envía hacia el NIVEL DE VOLUMEN MASTER (18); si se desliza el DESVANECEDOR (21) hacia la derecha, el volumen del canal se corta en el NIVEL DE VOLUMEN MASTER (18).

21. DESVANECEDOR FEATHER FADER PLUS – Este fader se utiliza para mezclar las señales de salida de los canales uno y dos. Cuando el fader se encuentra en la posición izquierda máxima (canal 1), la señal de salida del canal uno está controlada por el nivel de volumen master. Los mismos conceptos básicos se aplican para el canal dos. Si se desliza el fader de una posición a la otra, varían las señales de salida de los canales uno y dos. Si se coloca el desvanecedor en posición central, las señales de salida de los canales uno y dos serán parejas.

22. BOTÓN DE ASIGNACIÓN DE FADER "Y"- Este botón asigna el canal hacia la derecha (Y) del DESVANECEDOR (21). Cuando se asigna un canal al lado derecho del DESVANECEDOR (21), el nivel de salida del canal se dirige hacia el DESVANECEDOR (21) y se controla por medio de éste. Si se desliza el DESVANECEDOR (21) hacia la derecha, la salida de volumen del canal asignado se envía hacia el NIVEL DE VOLUMEN MASTER (18); si se desliza el DESVANECEDOR (21) hacia la izquierda, el volumen del canal se corta en el NIVEL DE VOLUMEN MASTER (18).

23. FADER DE VOLUMEN DE CANAL – Estos faders se utilizan para controlar la señal de salida de toda fuente asignada a cada canal en particular. No obstante, el volumen maestro está controlado por el CONTROL DE VOLUMEN MASTER (18).

24. BOTÓN Q-START ON/OFF – Esta función opera en conjunto con un reproductor de CD "Q" Start de American DJ® o de American Audio® compatible. Cuando se utiliza un reproductor de CD compatible, se puede utilizar el desvanecedor para iniciar y detener dicho reproductor mediante el control del DESVANECEDOR (21) de la mezcladora. El BOTÓN "Q" START ON/OFF activa el componente FADER "Q" START. Cuando se encuentra en posición ON, el FADER "Q" START automáticamente regresa el reproductor de CD al punto CUE (CUE POINT) preconfigurado.

Por ejemplo, partamos del supuesto de que usted posee dos reproductores de CD American Audio™ compatibles o un reproductor de CD dual compatible conectado a los canales uno y dos. Si se enciende la opción Fader "Q" Start y se desliza el desvanecedor hasta el extremo izquierdo, comienza la reproduc-

ción del reproductor de CD 1. Si el desvanecedor se coloca en el extremo derecho, comienza la reproducción del reproductor de CD 2, y el reproductor de CD 1 vuelve a la posición cue. Consulte el manual del usuario de su reproductor de CD American Audio para configurar los PUNTOS CUE. Deslice la llave ON/OFF a la posición OFF para desconectar la función “Q” Start y regresar al fader normal.

25. AJUSTE DE LA CURVA DEL DESVANECEDOR – Esta perilla giratoria se utiliza para cambiar la forma en que funcionará el desvanecedor. El desvanecedor puede operar en distintos modos: “NORMAL CURVE”, “QUICK CURVE” o en cualquier variante de estos dos. Por lo general la Quick Curve (“Curva Rápida”) se utiliza para “rascar” (scratching).

26. CONTROL DE VOLUMEN DEL MIC 2 – Esta perilla controla el volumen de salida del MICRÓFONO 2 (39). No obstante, el volumen master está controlado por el CONTROL DE VOLUMEN MASTER (18).

27. CONTROL DE VOLUMEN DEL MIC 1 – Esta perilla controla el volumen de salida del MICRÓFONO 1 (1). No obstante, el volumen maestro está controlado por el CONTROL DE VOLUMEN MASTER (18).

28. CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (SOURCE SELECTOR) – Estos controles se utilizan para seleccionar la fuente de entrada asignada a cada canal. Los canales pueden tener asignada una sola fuente de entrada a la vez. Este control debe estar en posición “phono” para utilizar la bandeja giradiscos.

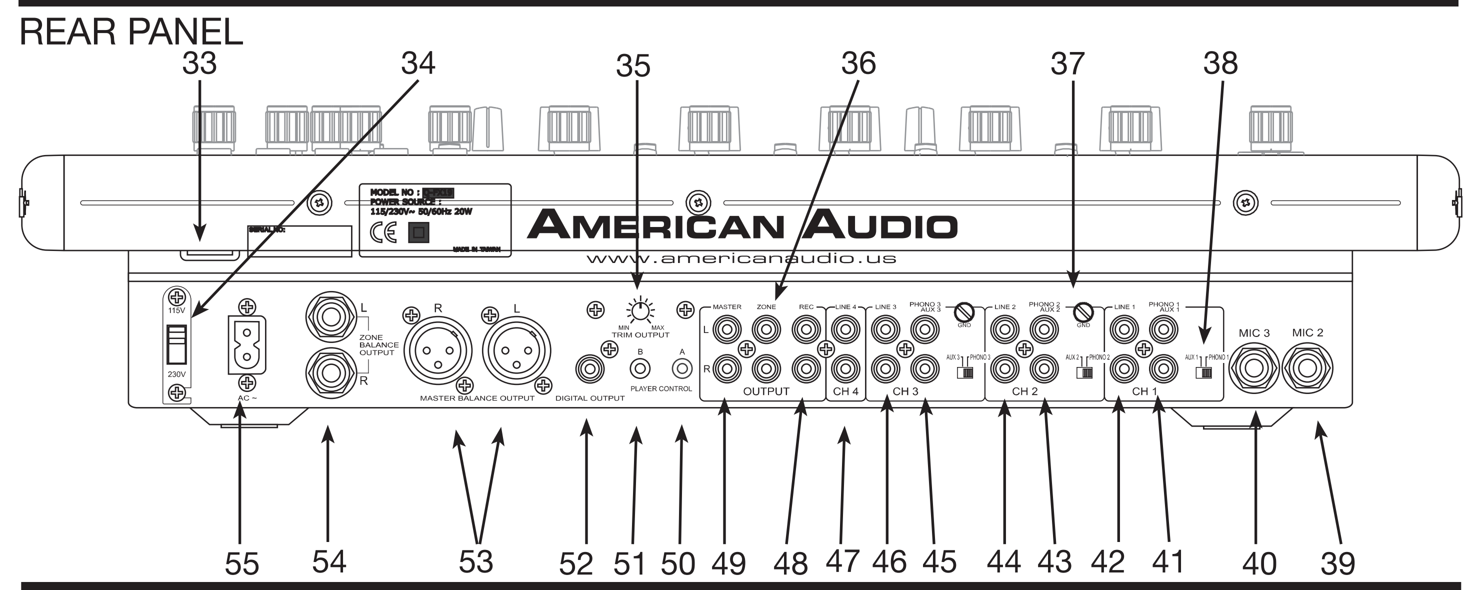
29. CONTROL TALKOVER – Esta función disminuye toda salida de señal, excepto la señal del micrófono. EL nivel de disminución está preestablecido en -14dB y no puede ser modificado por el usuario.

30. CONTROL DE GRAVES DEL MICRÓFONO (BASS CONTROL) – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles bajos de frecuencia del micrófono, con una ganancia máxima de señal de 12dB o una disminución máxima de señal de -12dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el nivel de graves aplicado a la señal del micrófono disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de graves aumenta.

31. CONTROL DE MEDIOS DEL MICRÓFONO (MIDRANGE CONTROL) – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles medios del micrófono con una ganancia máxima de señal de 12dB o una disminución máxima de señal de -12dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el nivel de medios aplicado a la señal del micrófono disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de medios aumenta.

32. CONTROL DE AGUDOS DEL MICRÓFONO (TREBLE CONTROL) - Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de agudos del micrófono con una ganancia máxima de señal de 12dB o una disminución máxima de señal de -12dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el nivel de agudos aplicado a la señal del micrófono disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de agudos aumenta.

REAR PANEL



33. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENERGÍA – Este es el botón principal para conectar y desconectar el suministro de energía (botón ON/OFF). Antes de aplicar el suministro de energía principal, asegúrese de haber realizado todas las conexiones a la mezcladora. También asegúrese de que el/los amplificador(es) esté(n) apagado(s). Recuerde evitar los chasquidos que puedan dañar los parlantes, encienda la mezcladora en primer lugar y luego apáguela.

34. SELECTOR DE TENSIÓN CA (AC VOLTAGE SELECTOR)– Este interruptor se utiliza para seleccionar el nivel de tensión operativo. Se puede alternar la tensión operativa entre 115v y 230v/50~60Hz. Asegúrese de seleccionar el nivel de tensión correcto para su zona antes de poner en funcionamiento de la unidad. Siempre asegúrese de que el suministro de energía esté desconectado antes de cambiar el selector de tensión.

35. SALIDA TRIM (TRIM OUTPUT)- Esta perilla se utiliza para ajustar el nivel máximo de salida de tensión. La tensión de salida oscila entre 0v ~ 9v. Esta función puede utilizarse para limitar el nivel máximo de salida de la señal.

36. SALIDA DE ZONA (ZONE LEVEL OUTPUT) – Utilice esta señal de salida independiente para operar un monitor de control en cabina o un sistema de sonido independiente. El nivel de salida de estos enchufes está controlado por la PERILLA DE VOLUMEN DE ZONA (7). Estos enchufes RCA envían una señal de salida no balanceada de baja intensidad. Estos enchufes sólo deben utilizarse para cables más cortos (de menos de 5 m) para procesadores de señal o para conexiones en rulo (looping) con otra mezcladora.

37. GND (TERMINAL A TIERRA) – Asegúrese de conectar cables a tierra para bandeja giradiscos a una o a las dos terminales a tierra disponibles. Esto reducirá los zumbidos y chasquidos asociados con los cartuchos phono magnéticos.

38. CONTROLES DE SELECCIÓN DE NIVEL DE LÍNEA DE CANAL (CHANNEL LINE LEVEL SELECTOR) – Estos controles se utilizan para cambiar los niveles de línea de tensión de los enchufes RCA Phono / Aux. Al conectar las bandejas giradiscos con cartuchos magnéticos a estos enchufes, asegúrese de que el control correspondiente se encuentra en la posición “PHONO”, y cuando utilice dispositivos de entrada de línea, asegúrese de que el selector se encuentre en la posición “AUX”. Siempre asegúrese de cortar el suministro eléctrico antes de cambiar la posición del Selector de Línea.

39. CONECTOR DE MICRÓFONO 2 – Este enchufe se utiliza para conectar un micrófono a la mezcladora. Concecte su micrófono mediante este enchufe de 1/4” (6.3mm). El Nivel de salida de volumen para est micrófono se controla mediante su perilla de canal respectiva (CHANNEL KNOB) (26).

40. CONECTOR DE MICRÓFONO 3 – Este enchufe se utiliza para conectar un micrófono a la mezcladora. Conecte su micrófono mediante este enchufe de 1/4” (6,3 mm). Este micrófono se controla mediante el fader del canal 4. El EQ del canal 4 también afectará la salida del micrófono. Asegúrese de colocar el CONTROL DE

SELECCIÓN DE FUENTE (28) en la posición “MIC 3” a fin de operar la señal de entrada de este micrófono.

41. CANAL 1: ENTRADA PHONO 1 / AUX 1 – El tipo de entrada debe reflejar directamente el modo seleccionado del CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38). Las bandejas giradiscos equipadas con cartucho pickup MM (todas las bandejas giradiscos para DJ utilizan este tipo de cartucho) pueden ser conectadas a estos enchufes siempre que el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en posición “PHONO 1”. Los reproductores de CD, las platinas para cintas y otros instrumentos sólo pueden estar conectados a estos enchufes siempre y cuando el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en la posición “AUX 1”. Nunca conecte los instrumentos de línea (reproductores de CD, platinas para cintas, etc.) a estos enchufes cuando el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en la posición “PHONO 1”, ya que ¡ESTO PUEDE CAUSAR SERIOS DAÑOS A LA MEZCLADORA! El enchufe RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo. El volumen de entrada se controla mediante el fader del canal tres. El CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (28) del canal be estar colocado en la posición “Phono 1/Aux 1” para monitorear toda fuente que esté conectada a estos enchufes.

42. CANAL 1: ENCHUFES DE LÍNEA 1 – ¡NO CONECTE LAS BANDEJAS GIRADISCOS A ESTOS ENCHUFES! Los reproductores de CD, las platinas para cintas y otros instrumentos de línea pueden conectarse a estos enchufes. El enchufe RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo. El volumen de entrada está controlado por el fader del canal tres. El CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (28) del canal debe estar en la posición “Line 1” para monitorear toda fuente que esté conectada a estos enchufes.

43. CANAL 2: ENTRADA PHONO 2 / AUX 2 – El tipo de entrada debe reflejar directamente el modo seleccionado del CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38). Las bandejas giradiscos equipadas con cartucho pickup MM (todas las bandejas giradiscos para DJ utilizan este tipo de cartucho) pueden estar conectadas a estos enchufes siempre que el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en posición “PHONO 2”. Los reproductores de CD, las platinas para cintas y otros instrumentos de nivel de línea sólo pueden estar conectados a estos enchufes siempre y cuando el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en la posición “AUX 2”. Nunca conecte los instrumentos de línea (reproductores de CD, platinas para cintas, etc.) a estos enchufes cuando el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en la posición “PHONO 2”, ya que ¡ESTO PUEDE CAUSAR SERIOS DAÑOS A LA MEZCLADORA! El enchufe RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo. El volumen de entrada se controla mediante el fader del canal tres. El CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (28) del canal debe estar colocado en la posición “Phono 2/Aux 2” para monitorear toda fuente que esté conectada a estos enchufes.

44. CANAL 2: ENCHUFES DE LÍNEA 2 – ¡NO CONECTE LAS BANDEJAS GIRADISCOS A ESTOS ENCHUFES! Los reproductores de CD, las platinas para cintas y otros instrumentos de línea pueden conectarse a estos enchufes. El enchufe RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo. El volumen de entrada está controlado por el fader del canal tres. El CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (28) del canal debe estar en la posición “Line 2” para monitorear toda fuente que esté conectada a estos enchufes.

45. CANAL 3: ENTRADA PHONO 3 / AUX 3 – El tipo de entrada debe reflejar directamente el modo seleccionado del CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38). Las bandejas giradiscos equipadas con cartucho pickup MM (todas las bandejas giradiscos para DJ utilizan este tipo de cartucho) pueden estar conectadas a estos enchufes siempre que el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en posición “PHONO 3”. Los reproductores de CD, las platinas para cintas y otros instrumentos sólo pueden estar conectados a estos enchufes siempre y cuando el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en la posición “AUX 3”. Nunca conecte los instrumentos de línea (reproductores de CD, platinas para cintas, etc.) a estos enchufes cuando el CONTROL DE SELECCIÓN DE LÍNEA (38) se encuentre en la posición “PHONO 3”, ya que ¡ESTO PUEDE CAUSAR SERIOS DAÑOS A LA MEZCLADORA! El enchufe RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo. El volumen de entrada se controla mediante el fader del canal tres. El CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (28) del canal debe estar colocado en la posición “Phono 3/Aux 3” para monitorear toda fuente que esté conectada a estos enchufes.

46. CANAL 3: ENCHUFES DE LÍNEA 3 – ¡NO CONECTE LAS BANDEJAS GIRADISCOS A ESTOS ENCHUFES! Los reproductores de CD, las platinas para cintas y otros instrumentos de línea pueden conectarse a estos enchufes. El enchufe RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo. El volumen de entrada está controlado por el fader del canal tres. El CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (28) del canal debe estar en la posición "Line 3" para monitorear toda fuente que esté conectada a estos enchufes.

47. CANAL 4: ENCHUFES DE LÍNEA RCA - Estos enchufes se utilizan para las entradas de línea. Conecte los reproductores de CD o las platinas para cintas en las entradas de línea. Los instrumentos musicales de línea con salidas estéreo, tales como Rhythm Machines o Samplers, también deben estar conectadas a entradas de línea. El enchufe RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo. El volumen de entrada se controla mediante el fader del canal cuatro. No conecte bandejas giradiscos a estos enchufes. Éstas sólo deben conectarse a enchufes "Phono".

48. REC OUT – Esta es una fuente de salida no balanceada de baja intensidad, diseñada para diversos tipos de grabadoras de cinta y de CD. El nivel REC OUT está regulado por el FADER DE CANAL (23), y el CONTROL DE VOLUMEN MASTER (18) no influye sobre él.

49. SALIDAS RCA MASTER (RCA MASTER OUTPUTS) – La Salida Master incluye un par de ENCHUFES BALANCEADOS XLR (53), así como también un par de enchufes no balanceados RCA. Estos enchufes RCA envían una señal de salida no balanceada de baja intensidad. Estos enchufes sólo deben utilizarse para cables más cortos para procesadores de señal o para conectarlos con otra mezcladora. Para cables que tengan una extensión mayor a 15 pies (5m), utilice los enchufes BALANCEADOS XLR (53).

50. CONTROL DE REPRODUCCIÓN A (PLAYER A) – Este control se utiliza para controlar la función "Q-Start" entre la mezcladora y un reproductor American Audio® o American DJ® compatible. Utilice el mini-enchufe de su reproductor de CD para conectar el controlador de reproducción a este enchufe. El funcionamiento del "Q-Start" del reproductor A estará controlado por el lado izquierdo (X) del DESVANECEDOR (21). Para obtener más información acerca del funcionamiento del "Q-Start", consulte el manual del usuario incluido en su reproductor de CD. Asegúrese de estar utilizando el mini-enchufe de una punta (mono tip) incluido en su reproductor de CD, a fin de evitar daños a la mezcladora y/o al reproductor.

51. CONTROL DE REPRODUCCIÓN B (PLAYER B) – Este control se utiliza para controlar la función "Q-Start" entre la mezcladora y un reproductor American Audio® o American DJ® compatible. Utilice el mini-enchufe de su reproductor de CD para conectar el controlador de reproducción a este enchufe. El lado derecho (Y) del DESVANECEDOR (21) controla el funcionamiento del "Q-Start" del reproductor B. Para obtener más información acerca del funcionamiento del "Q-Start", consulte el manual del usuario incluido en su reproductor de CD. Asegúrese de estar utilizando el mini-enchufe de una punta (mono tip) incluido en su reproductor de CD, a fin de evitar daños a la mezcladora y/o al reproductor.

52. SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUTPUT) – Este enchufe se utiliza para enviar una señal de salida digital a un dispositivo de entrada digital.

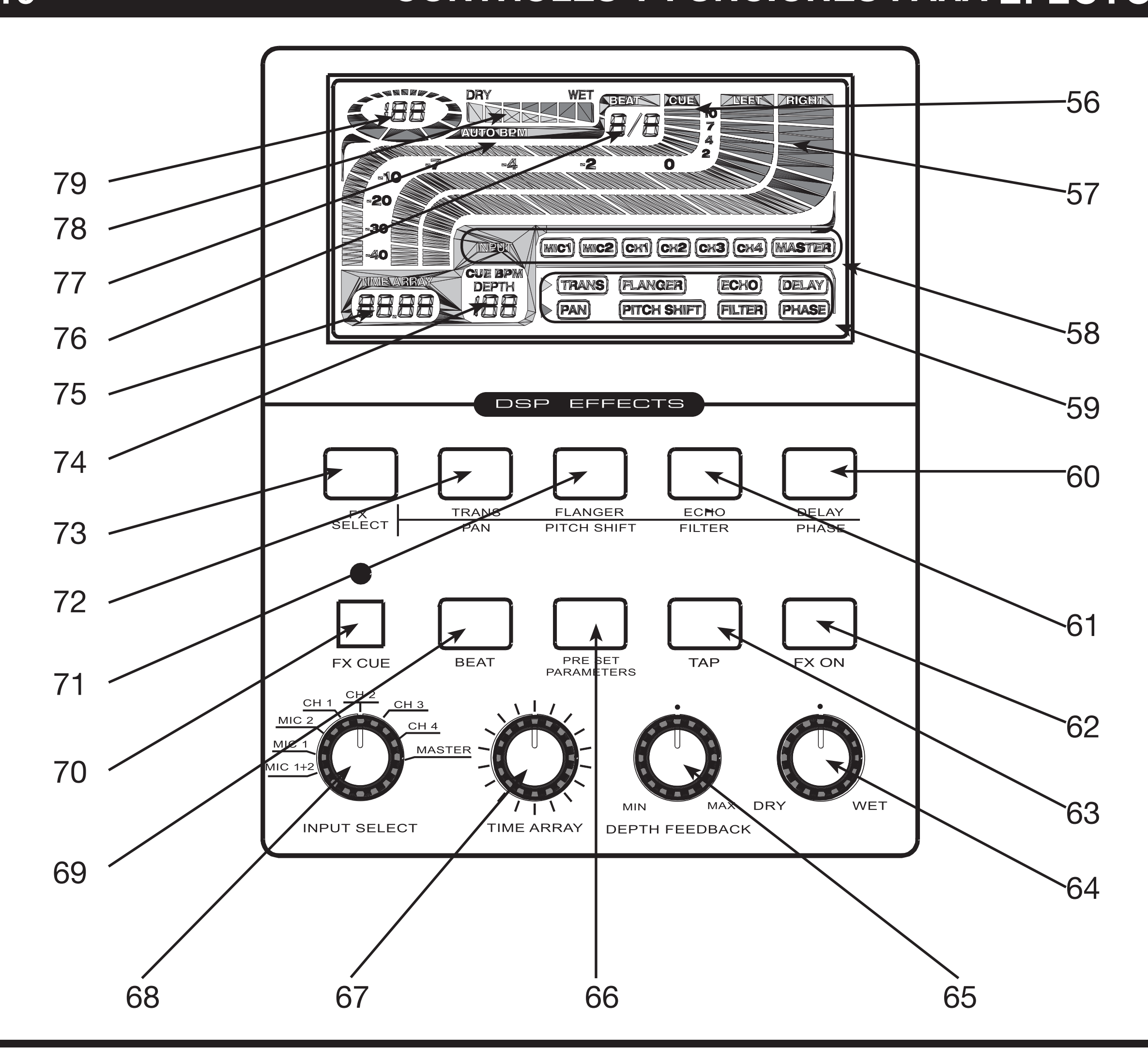
53. ENCHUFES MAESTROS XLR BALANCEADOS – La Salida Master incluye un par de enchufes balanceados XLR, así como también un par de ENCHUFES NO BALANCEADOS RCA (49). Los enchufes XLR de 3 clavijas envían una señal de salida balanceada de alta potencia. Estos enchufes deben utilizarse cuando opere un amplificador u otro equipo de audio con entrada balanceada, o cuando opere una línea de señal cuya extensión sea mayor a 5 m. Siempre que le sea posible, utilice estos enchufes.

54. ENCHUFES MAESTROS TRS DE 1/4" BALANCEADOS – La Salida de Zona incluye un par de enchufes balanceados TRS, así como también un par de ENCHUFES NO BALANCEADOS RCA (36). Estos enchufes TRS envían una señal de salida no balanceada de alta intensidad. Estos enchufes deben utilizarse cuando opere un amplificador u otro equipo de audio con entrada balanceada, o cuando opere una línea de señal cuya extensión sea mayor a 5 m. Siempre que le sea posible, utilice estos enchufes.

55. CONEXIÓN CA (AC CONNECTION) – Este conector se utiliza para suministrar energía eléctrica a la unidad mediante el cable desmontable incluido. La conexión de energía utiliza un conector de tipo I.E.C.; utilice

únicamente el cable de suministro de energía polarizado AC provisto. Utilice únicamente el cable de suministro de energía que se adecue a este tipo de conexión. Asegúrese de conectar esta unidad únicamente a un toma-corriente acorde con el indicado en la leyenda impresa en dicha unidad. No debe utilizar cable de suministro de energía cuando la conexión a tierra haya sido eliminada o cortada. La conexión a tierra se utiliza para reducir el riesgo de descarga eléctrica en caso de cortocircuito. Este cable está diseñado para ser colocado en una sola dirección. No fuerce el cable si no logra insertarlo; primero asegúrese de que lo está haciendo correctamente.

Q-FX19™ CONTROLES Y FUNCIONES PARA EFECTOS DSP



56. VISOR DE NIVEL DE CUE (CUE LEVEL DISPLAY) – Este visor mide la señal de entrada al canal. Esta medición reflejará directamente el/los canal(es) con la función PFL en funcionamiento.

57. INDICADOR DE NIVEL DE SALIDA DEL CANAL (CHANNEL OUTPUT LEVEL INDICATOR) – Estos indicadores se utilizan para medir los niveles señal de entrada. Utilice este indicador para mantener visualmente una salida de señal promedio de +4dB. Un nivel de salida promedio consistente de +4db brindará una señal de salida nítida.

58. INDICADOR DE ENTRADA (INPUT INDICATOR) - Estos indicadores se utilizan para proporcionar una representación visual del selector de entrada de efectos (68). Importante: Al seleccionar los micrófonos 1 y 2, los indicadores de ambos micrófonos (Mic 1 y Mic 2) se iluminarán en el visor.

59. INDICADOR DE EFECTOS (EFFECTS INDICATOR) – Al utilizar cualquiera de los ocho efectos, estos

indicadores se iluminarán para señalar cuál de los ocho efectos está en funcionamiento.

60. BOTÓN DELAY/PHASE – Este botón se utiliza para activar y desactivar el efecto de RETARDO (DELAY) o FASE (PHASE). Cuando el efecto DELAY se activa, el BOTÓN DELAY/PHASE se ilumina de color verde y cuando se selecciona el efecto PHASE, se ilumina de color rojo. El efecto DELAY repite el sonido que se oyó por última vez, pero no hace eco de dicho sonido. El efecto PHASE añade una definición tonal diferente. Los efectos poseen dos parámetros de ajuste: Ordenador de Tiempo (Time Array) (TA) (67) y Retroalimentación de Profundidad (Depth Feedback) (DF) (65).

61. BOTÓN ECHO/FILTER – Este botón se utiliza para activar y desactivar el efecto de ECO (ECHO) o el efecto FILTRO (FILTER). Cuando el efecto ECHO se activa, el BOTÓN ECHO/FILTER se ilumina de color verde y cuando se selecciona el efecto FILTER, se ilumina de color rojo. El efecto de ECO justamente agrega una especie de resonancia a la señal de salida. El efecto de FILTRO permite manipular el sonido original para añadirle una definición tonal diferente. Los efectos poseen dos parámetros de ajuste: Ordenador de Tiempos (Time Array) (TA) (67) y Retroalimentación de Profundidad (Depth Feedback) (DF) (65).

62. BOTÓN FX ON- Este botón funciona como botón de encendido y apagado Master (Master on/off) y se utiliza para activar y desactivar los efectos.

63. BOTÓN TAP - Este botón se utiliza para anular y determinar manualmente el número de BPM (compases por minuto) de cada pista. Es posible que en algunas ocasiones el medidor de BPM incorporado no funcione tal como se desea. Este botón permite anular el reloj de compás interno y determinar en forma manual el número de BPM de una pista. Para fijar manualmente los BPM, se debe pulsar este botón varias veces hasta el compás más bajo de la pista y la unidad calculará automáticamente las pulsaciones y las traducirá a la pista en forma de BPM. La lectura de BPM luego aparece en el visor LCD (79). Para volver al contador automático de BPM, mantenga presionado hacia abajo el BOTÓN TAP durante al menos 2 segundos y luego suéltelo.

64. DIAL DRY/WET – Esta perilla se utiliza para aumentar o disminuir el efecto seleccionado, y controla la cantidad de efecto aplicado a la fuente de entrada. Si se desliza el dial por completo en el sentido de las agujas del reloj (wet), se oirá el 100% del efecto. Si se desliza el dial por completo en el sentido contrario de las agujas del reloj (dry), no se oirá ningún efecto.

65. PERILLA DE RETROALIMENTACIÓN DE PROFUNDIDAD (DEPTH FEEDBACK KNOB)- Esta perilla se utiliza para ajustar el valor de relación del parámetro.

66. BOTÓN DE PARÁMETROS PREDETERMINADOS (P.S.P - PRE SET PARAMETERS) – Este botón se utiliza para activar los parámetros de efectos predeterminados y para almacenar los parámetros predeterminados del usuario. Cada efecto posee 12 parámetros predeterminados; con este botón se puede tener acceso a dichos parámetros. Una vez presionado el botón para activar los efectos predeterminados, el DIAL ORDENADOR DE TIEMPO (TIME ARRAY DIAL) (67) le permitirá buscar en los 12 diferentes efectos predeterminados. El visor CUE BPM/DEPTH FEEDBACK (74) mostrará los efectos predeterminados. Una vez encontrado el efecto que desee, simplemente presione el botón TIME ARRAY DIAL(67) para activar dicho efecto.

CÓMO ALMACENAR LOS PARÁMETROS PREDETERMINADOS POR EL USUARIO.

1. Determine el tiempo de retardo de compases en 0/0 con el botón Beat (69).
2. Seleccione el efecto deseado y determine los parámetros para dicho efecto.
3. Presione y sostenga el botón P.S.P por 5 segundos, hasta que titile el Nro. 1 (#1) en el visor Cue BPM/ Depth Feedback y el visor ordenador de tiempo muestre la leyenda “Save.”
4. Al girar el dial ordenador de tiempo (Time Array Dial), éste recorrerá los números 1 al 12 hasta finalmente llegar a “DF.” Elija un número para guardar su parámetro predeterminado, y presione el botón “Pre Set Parameter” para almacenarlo.
5. Para borrar su parámetro predeterminado, siga los pasos 1 a 4, pero elija “DF.” Esto automáticamente cambiará todos los parámetros predeterminados nuevamente a aquéllos predeterminados en fábrica. ***Nota: No se pueden establecer parámetros predeterminados cuando el FX XFader se encuentra activado.***

67. DIAL ORDENADOR DE TIEMPO – Esta perilla se emplea para ajustar el valor de tiempo del parámetro. También se utiliza para buscar en los efectos predeterminados y activarlos.

68. SELECCIÓN DE ENTRADA (INPUT SELECT) – Esta perilla se utiliza para seleccionar el canal al cual aplicar los efectos.

69. BOTÓN BEAT – Este botón se utiliza para seleccionar el tiempo de retardo de un efecto respecto del compás de la música.

70. BOTÓN FX CUE - Este botón activa y desactiva el modo FX "CUE", al igual que el botón PFL (19).

71. BOTÓN DE EFECTO FLANGER/PITCH SHIFT (RETARDO/CAMBIO DE TONO) – Este botón se utiliza para activar y desactivar el efecto de RETARDO o de CAMBIO DE TONO. Cuando el efecto FLANGER se activa, el botón se iluminará de color verde; cuando se selecciona el efecto PITCH SHIFT, se ilumina de color rojo. El efecto FLANGER altera la señal de salida y crea un efecto similar al que producen las frecuencias "al ponerse en fase". El efecto PITCH SHIFT (CAMBIO DE TONO) puede aumentar o disminuir la velocidad de la reproducción. Los efectos poseen dos parámetros de ajuste: Ordenador de tiempo (Time Array) (TA) (67) y Retroalimentación de Profundidad (Depth Feedback) (DF) (65).

72. BOTÓN DE EFECTO TRANS/PAN - Este botón se utiliza para activar y desactivar el efecto TRANS o PAN. cuando el efecto "TRANS" se activa, el BOTÓN TRANS/PAN se illumina de color verde y cuando se selecciona el efecto "PAN", se ilumina de color rojo. Por medio de esta función se simula el efecto de un transformador de mezclado en tiempo real. El efecto PAN permite desplazar la salida del canal izquierdo al derecho. Los efectos poseen dos parámetros de ajuste ordenador de tiempo (TIME ARRAY) (TA) (67) y retroalimentación de profundiad (DEPTH FEEDBACK) (DF) (65).

73. BOTÓN FX SELECT- El BOTÓN FX SELECT permite alternar entre dos bancos de efectos. Cuando la señal LED del BOTÓN FX SELECT se ilumina en color verde, es posible acceder al banco superior, que incluye efectos tales como trans, filter, flanger, y echo. En tanto que si la señal se ilumina en color rojo, se puede acceder al banco inferior de efectos, en donde se encuentran opciones tales como el pan, pitch shift, phase, y delay. Para alternar con el siguiente banco de efectos, presione el BOTÓN FX SELECT más de una vez.

74. VISOR DE BPM DE CUE/RETROALIMENTACIÓN DE PROFUNDIAD (CUE BPM/DEPTH FEEDBACK) – El visor de BPM de CUE mide los BPM (compases por minuto) del canal en cue. El visor digital de retroalimentación de profundidad indica el porcentaje de relación. Al girar la perilla de retroalimentación de profundidad (65) en el sentido de las agujas del reloj, el porcentaje de relación aumenta. Por el contrario, al moverla en la dirección inversa a las agujas del reloj, el porcentaje de relación disminuye.

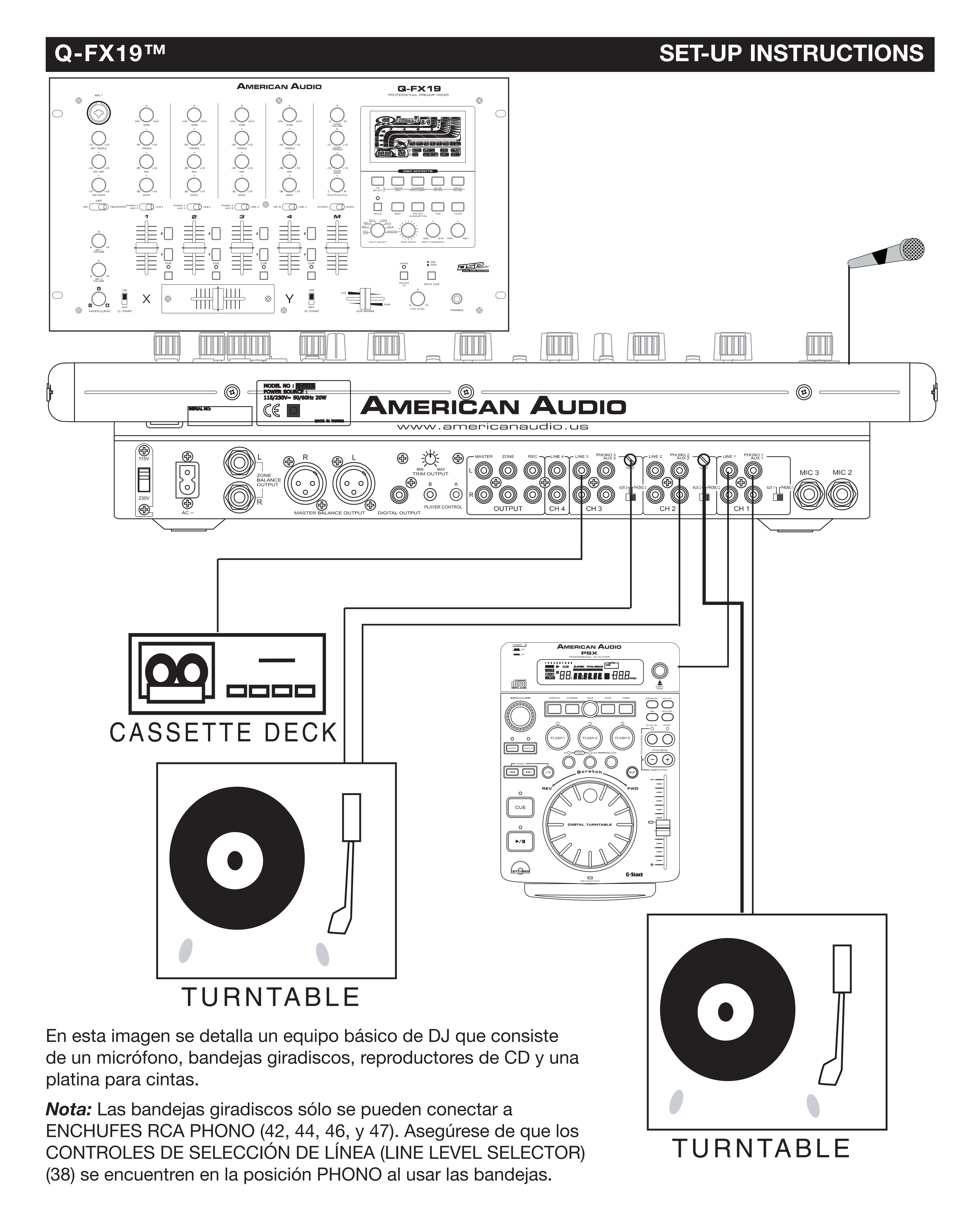
75. VISOR ORDENADOR DE TIEMPO (TIME ARRAY DISPLAY) - Este visor muestra el porcentaje de tono (velocidad). Todos los ajustes se basarán en esta configuración pre-determinada. Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj, aumenta el tono. Por el contrario, al moverla en la dirección inversa a las agujas del reloj, el tono disminye.

76. VISOR DE COMPASES (BEAT DISPLAY) – Este visor indica el valor de tonos predeterminado para un efecto. Las relaciones de los compases son 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 y 0/0. Nota: En modo manual, al leer los parámetros predeterminados, el Ordenador de Tiempo será el valor directo que se visualiza, de esta manera el tiempo de retardo de un efecto en el compás de la música puede estar inactivo.

77. INDICADOR AUTO BPM – Cuando el indicador AUTO BPM está resaltado, la unidad está contando los BPM automáticamente.

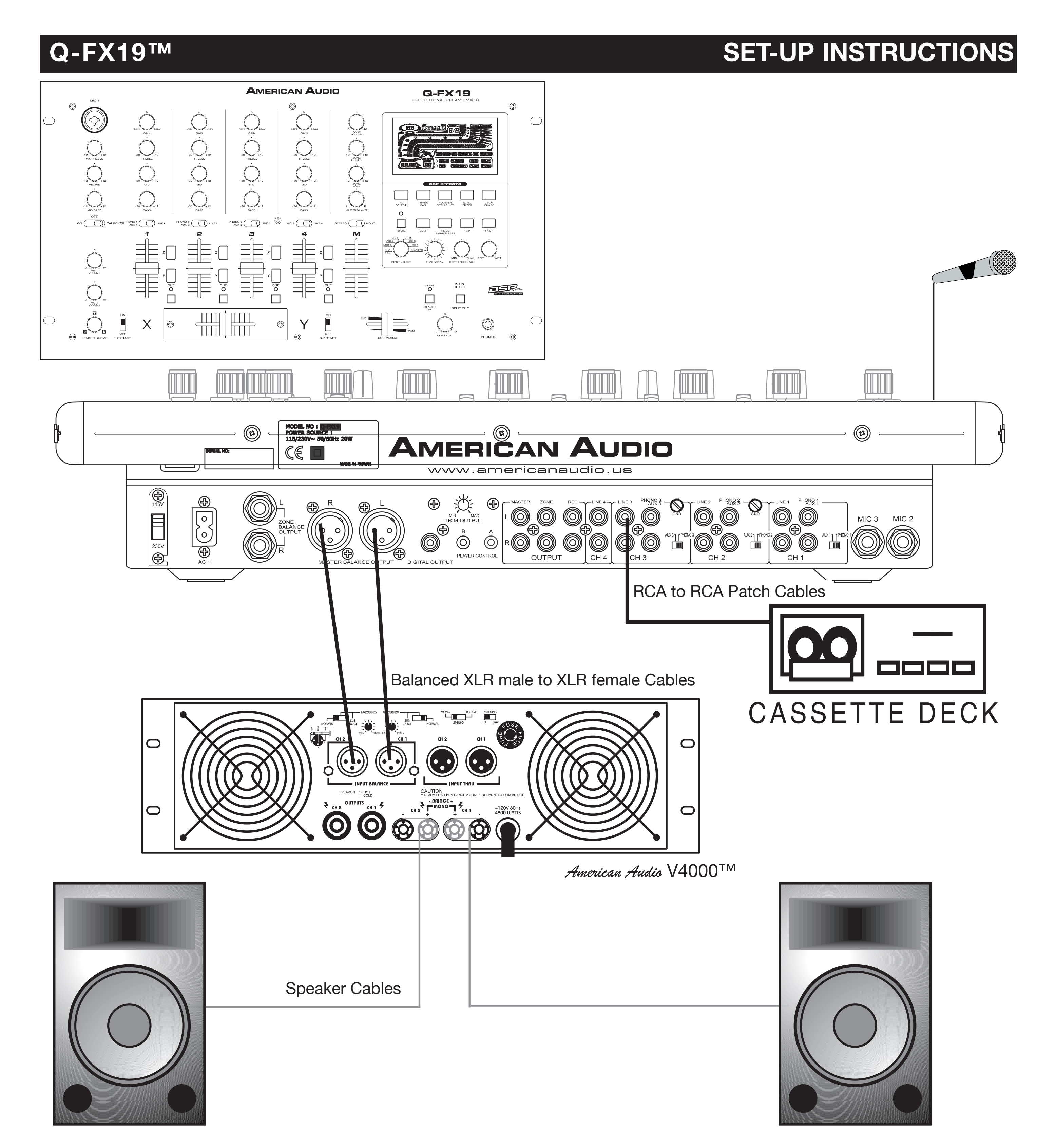
78. VISOR DRY/WET – Este visor indica la posición de la PERILLA DRY/WET (64).

79. VISOR BPM (COMPASES POR MINUTO) – Este medidor visualiza la salida master de los BPM.



En esta imagen se detalla un equipo básico de DJ que consiste de un micrófono, bandejas giradiscos, reproductores de CD y una platina para cintas.

Nota: Las bandejas giradiscos sólo se pueden conectar a ENCHUFES RCA PHONO (42, 44, 46, y 47). Asegúrese de que los CONTROLES DE SELECCIÓN DE LÍNEA (LINE LEVEL SELECTOR) (38) se encuentren en la posición PHONO al usar las bandejas.



Instalación de una salida balanceada tipo

Esta imagen muestra un esquema básico de salida estéreo. Es importante utilizar enchufes XLR balanceados tanto para la mezcladora como para el amplificador. Es preferible utilizar enchufes de salida balanceados siempre que sea posible. Se recomienda utilizar enchufes de salida balanceados cuando el cable tenga una extensión superior a los 5 metros.

La utilización de enchufes balanceados garantiza la salida de una señal nítida para todo el sistema de audio.

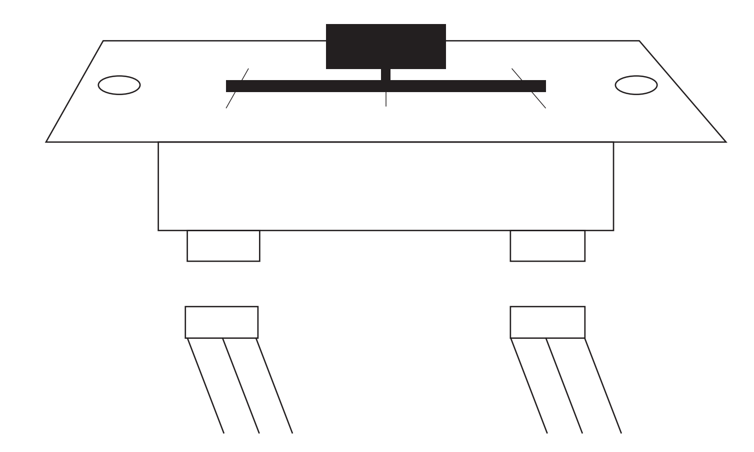
Q-FX19™ LIMPIEZA

La mezcladora se deberá limpiar periódicamente para evitar la acumulación de residuos de vapor, humo y polvo.

1. Utilice un limpiavidrios común y un paño suave para limpiar la cubierta externa.
2. Para la zona de perillas y controles, utilice un aerosol especial para limpieza de artefactos electrónicos. Éste eliminará las pequeñas partículas acumuladas que pudieran afectar el correcto funcionamiento de la mezcladora.
3. Se recomienda realizar una limpieza cada 30/60 días para evitar una acumulación de residuos excesiva.
4. Es importante asegurarse de que todas las partes estén completamente secas antes de conectar la mez cladora.

La frecuencia de limpiado dependerá del ambiente en el cual funcione la mezcladora (por ejemplo, humo, vapor, polvo, rocío).

Q-FX19™ REEMPLAZO DEL DESVANECEDOR



El desvanecedor es "Hot Swapable" (puede conectarse en caliente), lo que significa que puede ser reemplazado en cualquier momento, aún estando conectado al suministro eléctrico. Utilice exclusivamente el repuesto Feather Plus de American Audio. La utilización de cualquier otro modelo de fader puede dañar seriamente la mezcladora.

Reemplazo del desvanecedor:

1. Desconectar el suministro eléctrico de las mezcladoras.
2. Utilizar destornillador para tornillos Phillips número dos, destornillar cada uno de los tornillos de retención que mantienen el desvanecedor en su lugar.
3. Suavemente retire el desvanecedor de la posición donde se encuentra. Es posible que se necesite mover un poco el desvanecedor para poder retirarlo.
4. Luego de quitar el desvanecedor, desconecte el cable que lo une al tablero de la PC. Sostenga el des vanecedor por su base y tire del conector del cable para retirarlo, y no del mismo cable. No se preocupe por la orientación de los conectores ya que el diseño del conector permite que éste se inserte en un solo sentido.
5. Conecte el nuevo desvanecedor al cable y reemplácelo en sentido inverso.

Solución de problemas: La siguiente es una lista de problemas comunes que pueden surgir y sus soluciones.

El equipo no enciende:

1. Asegúrese de haber conectado el cable de suministro a un tomacorriente que funcione.

No hay sonido o es muy débil:

1. Verifique el control de selección de entrada (input). Compruebe que éste se encuentre conectado al equipo que se está utilizando.
2. Verifique que los cables estén correctamente conectados.
3. Asegúrese de que el control de nivel de salida Trim (Trim Output) que está en el panel posterior no se encuentre en la posición low.

El sonido sale distorsionado:

1. Verifique que el control de nivel de salida Trim (Trim Output) no se encuentre en la posición high.
2. Asegúrese de que el control de nivel de ganancia no se encuentre en la posición high.

El desvanecedor no funciona:

1. Verifique que se le haya asignado algún canal al desvanecedor.

Los efectos no funcionan:

1. Verifique que los efectos hayan sido activados. Actívelos presionando el botón “FX ON”.
2. Asegúrese de que se haya seleccionado un canal al cual aplicar los efectos.
3. Asegúrese de que el parámetro de efectos no esté en posición mínima (minimum).
4. Asegúrese de que el dial Wet/Dry no haya sido deslizado en sentido inverso a las agujas del reloj en su totalidad.

No se pueden medir los BPM, o la medición de BPM es incorrecta:

1. En ocasiones, los BPM no se pueden medir, según la música en reproducción. Si esto sucede, tendrá que determinar los BPM manualmente, por medio del botón TAP (62). Ver “botón TAP (62)” en la página 16.

El Q-FX19™ tiene una garantía de dos años. Sírvase completar la tarjeta adjunta a fin de validar la compra y la garantía misma. El flete de todos los elementos enviados para ser reparados, ya sea los que están en garantía o no, debe haberse pagado previamente e ir acompañado de un número de retorno autorizado (R.A.). Si la unidad está en garantía, debe suministrarse una copia de la factura de compra. El número R.A. se obtiene llamando al servicio de atención al cliente por la línea gratuita. Sírvase comunicarse con el servicio de atención al cliente de American Audio® llamando al (800) 322-6337 para consultar el número R.A. Los paquetes que no presenten el número R.A. en la parte externa del embalaje serán devueltos al remitente.

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

A. Por la presente, American Audio® extiende al comprador original una garantía de dos años (730 días) a partir de la fecha de compra de los productos American Audio®. La empresa garantiza que los productos no contienen fallas de fabricación en los materiales ni de mano de obra. La presente garantía es válida sólo si el producto fue adquirido dentro del territorio de los EE.UU. o sus posesiones en el extranjero. Es responsabilidad del propietario del producto dar prueba fehaciente de la fecha y lugar de compra de la unidad cuando solicita un servicio de reparación.

B. Para solicitar un servicio cubierto por la garantía, envíe el producto únicamente a la fábrica de American Audio®. Todos los costos del envío deben pagarse con anterioridad. Si las reparaciones o el servicio solicitados (incluso el reemplazo de piezas) están contemplados en los términos de la presente garantía, American Audio® se hará cargo de los costos de envío sólo si el destino se encuentra dentro de los EE.UU. Cuando se envíe la totalidad del producto, se incluirá también la caja original. Los accesorios no deben enviarse junto con el producto. En caso de que se envíen accesorios junto con el producto, American Audio® no asumirá responsabilidad alguna por la pérdida o daño de tales piezas ni por el reenvío de las mismas.

C. La presente garantía carecerá de validez si no cuenta con el número de serie o si éste ha sido alterado; si, luego de haber sido inspeccionado por American Audio® , se concluye que el producto ha sido modificado de tal manera que se ve afectada su confiabilidad; si el producto ha sido reparado o recibido algún tipo de servicio de parte de personas ajenas a la fábrica de American Audio® , con la excepción de aquellos casos en que American Audio® hubiera extendido una garantía por escrito al comprador; si el producto ha resultado dañado por no haber recibido el mantenimiento adecuado que se indica en el manual de uso.

D. Éste no es un contrato de prestación de servicios, y la presente garantía no incluye el mantenimiento, limpieza ni control periódico de la unidad. Durante el período indicado más arriba, American Audio® se hará cargo de reemplazar las piezas defectuosas y asumirá los gastos derivados del servicio cubierto por la garantía y de los costos del trabajo de reparación en concepto de defectos en los materiales o la mano de obra. La responsabilidad asumida por American Audio® en virtud de la presente garantía se limita a la reparación del producto o su correspondiente restitución, incluso la de sus partes, según American Audio® Todos los productos cubiertos por la presente garantía fueron fabricados con posterioridad al 1 de enero de 1990 y están identificados con marcas grabadas a tal efecto.

E. American Audio® se reserva el derecho de introducir cambios en el diseño y/o mejoras en el producto sin la obligación de incluir tales cambios en los productos de ahí en más.

F. No se extiende garantía, ni expresa ni implícita, por ninguno de los accesorios suministrados conjuntamente con los productos descritos más arriba. Con la excepción de aquellos casos prohibidos por la ley vigente, todas las garantías implícitas ofrecidas por American Audio® en relación con este

producto, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se limitan en su duración al período de garantía establecido más arriba. Ninguna garantía, ni expresa ni implícita, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se aplicará a este producto una vez transcurrido el período antes mencionado. La única compensación que le cabe al consumidor y al vendedor es la reparación o sustitución expresamente descrita más arriba; bajo ninguna circunstancia se responsabilizará a American Audio® por la pérdida o daño, directo o indirecto, resultante del uso o imposibilidad de uso del presente producto.

G. La presente garantía es la única garantía escrita aplicable a los productos American Audio® y sustituye a todas las garantías anteriores y descripciones escritas de los términos y condiciones de garantía publicados con anterioridad a la presente.

ESPECIFICACIONES

Modelo: Mezcladora de 4 Canales Q-FX19	
SUMINISTRO ELÉCTRICO:	**AC 115v~60Hz/230v50~60Hz (puede ser regulado por el usuario)**
DIMENSIONES:	**482mm (ancho) x 266mm (profundidad) x 105mm (alto)**
PESO:	**7 libras / 5,1 Kgs.**
DESVANECEDOR:	**Fader Feather Plus - VCA con control de inicio de fader - Desvanecedor de baja impedancia**
CONSUMO DE ENERGÍA:	**12W normal, 20W con salida de carga completa**
IMPEDANCIA DE AURICULAR:	**16 Ohms**
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO:	**5° a 35° C; Humedad: 25 a 85% RH (sin condensación); Temperatura de Almacenamiento: -20° a 60° C**

Sensibilidad de entrada (Nivel/Impedancia):	
Nota: 0dBV salida, carga = 100K OHM	
LÍNEA, AUX:	**10K OHM / -14dBV (200mV) +/-2dB**
PHONO:	**47K OHM / -50dBV (3,16mV) +/-2dB**
MICRÓFONO 1:	**1K OHM / -54dBV (2mV) +/-2dB**
MICRÓFONO 2,3:	**1K OHM / -60dBV (1mV) +/-2dB**
Sensibilidad de salida (Nivel/Impedancia): Nota: 0dBV=1Vrms	
MASTER OUT (XLR):	**600 OHM / 0dBV (1,23V) +/-2dB**
REC OUT (RCA):	**1K OHM / -10dBV (316mV) +/-2dB (Análogo)**
	75 OHM / 0,5V P-P (Digital, Carga =75 ohm)
PHONES: (CARGA=32 OHMS)	**33 OHM / -3dBV (707mV) +/-2dB**
Máxima salida: (CARGA = 47K, THD = 1%)	
MASTER/ZONA:	**MÁS DE +18 dBV (8,0V)**
PHONES: (CARGA=32 ohms)	**MÁS DE +4dBV (1,6V)**
BALANCE DE CANAL	**ENTRE 3dB de 0 a -40dBV**
Respuesta de frecuencia:	
LÍNEA/AUX:	**20 - 20KHz +1/-2dB**
PHONO:	**20 - 20KHz +1 /-2dB (RIAA)**
MICRÓFONO:	**20 - 20KHz +1 /-3dB**
EFECTOS (DRY):	**20 - 20KHz +1/-2dB**
Ruido: (máxima salida) JIS-A ponderado	
LÍNEA/AUX:	**MENOS DE -80dBV**
PHONO:	**MENOS DE -70dBV**
MIC 1:	**MENOS DE -66dBV**
MIC 2,3:	**MENOS DE -62dBV**
EFECTOS (DRY):	**MENOS DE -70dBV**
Distorsión armónica total (THD): (MASTER = 0dBV SALIDA, c/ 20KHz LPF):	
LÍNEA:	**MENOS DE 0,02% 20 - 20KHz**
EFECTOS (DRY):	**MENOS DE 0,05% 20 - 20KHz**
INTERFERENCIAS (CROSS TALK):	**(MASTER = 0dBV SALIDA)**
LÍNEA:	**-70dB O MENOS A 1KHz ENTRE I Y D**
	-70dB O MENOS A 1KHz ENTRE CANALES
Ecualizador de canal:	
GRAVES:	**+12 ±1dB,-30 ±2 dB a 70KHz**
MEDIOS:	**+12 ±1dB,-30 ±2 dB a 1KHz**
AGUDOS:	**+12 ±1dB,-30 ±2 dB a 13KHz**
Ecualizador de micrófono:	
GRAVES:	**+12 /-12 +2dB a 70KHz**
MEDIOS:	**+12 /-12 +2dB a 1KHz**
AGUDOS:	**+12 /-12 +2dB a 13KHz**
TALKOVER:	**- 14 dB +/- 1dB**



©American Audio® World Headquarters:
4295 Charter Street Los Angeles, CA 90058 USA
Tel: 323-582-3322 Fax: 323-582-3311
Web: www.americanaudio.us E-mail: info@americandj.com